1ste. JAARGANG. CURACAO DEN 8n. NOVEMBER 1884. N° 45.

AMIGOE DI CURAÇAO.

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2.— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50, voor elken regelmeer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
OP CURAÇAO,
PLEIN VAN PIETERMAAL. N° 129.

De Agentuur
ten huize van de Heeren
JAN ELLIS, Curaçao. — Otrabanda.
JUAN CAPRILES, Aruba. — Playa.
JOSÉ A. ROSA HERRERA, Bonaire. — Playa.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa aña.
Un number sò fl. 0,25.
Un anuncio di 1 tè 7 regel, fl 0,50, cada regel mas fl. 0,07½.



SCHEEPSTIJDINGEN.
aankomst alhier:

9 Nov.	*Oranje-Nassau*	van Holland.
12 ..	*Caràcas*	van New-York.
12 ..	*Maracaibo*	.. Maracaibo.
17 ..	*Paketsch.*	.. St. Thomas.

CALENDARIO.
November.

9.	DOMINGO.	Dedicacion di Basilica di Salv.
10.	LUNA.	S. Andrés Avelino c.
11.	MARTES.	S. Martin ob.
12.	RAZON.	S. Leberina c.
13.	HUEBES.	S. Estanislao de Koska c.
14.	BIERNES.	S. Serapio m.
15.	SABRA.	Sta Gertrudis v.

STAND DER MAAN.



L. K. 9 Nov. 6 ure 36 m. P. M.

Opkomst der Zon:
10 Nov. 6 ure 13 m.
Ondergang der Zon:
10 Nov. 5 ure. 47 m.

SCHEEPSTIJDINGEN.
vertrek van hier:



11 Nov.	*Oranje-Nassau*	naar Holland.
13 ..	*Glenfyne*	naar New-York.
15 ..	*Maracaibo*	.. Maracaibo.
24 ..	*Caràcas*	.. New-York.

Waarom veroordeelt Z. H. Paus Leo XIII de Vrijmetselarij?

III
(*Slot.*)

Naar aanleiding van bovengestelde vraag zijn onze lezers reeds met één der vele redenen in kennis gesteld, die in de Encycliek *Humanum genus* worden aangevoerd om tot het veroordeenswaardige van de Vrijmetselarij te besluiten. Opzettelijk bealen wij ons tot die enkele rede van veroordeeling, want zij is de krachtigste en het minst voor tegenspraak ontvankelijk. De krachtigste, omdat zij op het wezen of de natuur-zelve van de Vrijmetselarij gegrond is. Immers, waarde Lezer! laat men U bewezen hebben, dat eene zaak eene handeling of eene maatschappij *uit haren aard* slecht, verkeerd en verderfelijk is — dan kan er niet de minste beweegreden meer bestaan, om U gunstig voor haar te stemmen. Wie toch zal zelfs maar een dronk waters, een bete broods willen nuttigen, als bevoegde rechters uitspraak hebben gedaan, dat de bron vergiftigd is en het graan tot bederf was overgegaan?— Welnu, iedereen, die maar een weinig gezond verstand bezit, is bevoegd en verplicht zelfs om te besluiten, dat *een geheim genootschap* op zich zelve en uit zijnen aard verkeerd, slecht en verderfelijk moet wezen.

Wij hoorden in ons tweede artikel (18 Oct. jl.) wijlen Prins Alexander dit vonnis opzichtens de Vrijmetselarij allerduidelijkst uitspreken: „De ondoordringbare „sluier, die de vrijmetselarij bedekt, is weinig geschikt om een „goed denkbeeld van haar wer- „ken en streven (*middelen* en „*doel*, *Red.*) te verkrijgen." Dit zeide de Kroonprins-grootmeester in zijnen bekenden brief aan B∴ Vaillant, na op het feit gewezen te hebben „dat het geheim- „zinnige kleed, waarin de vrij- „metselarij zich hult, *velen af-* „*schrikt zich bij haar aan te slui-* „*ten.*" Inderdaad, ieder mensch, die ernstig nadenkt, moet een *geheime maatschappij* uit haren aard veroordeelenswaardig vinden, en afgeschrikt worden, zich bij haar aan te sluiten. Wij hebben dit gestaafd en toegelicht in ons eerste artikel, toen wij aantoonden, hoe *onredelijk* de kandidaat-vrijmetselaar handelt, wanneer hij zich bij zijne opname in de Orde door *belofte* en *eed* gaat verbinden 1° om tot een onbekend doel mede te werken; 2° om zich tot alle middelen zonder onderscheid te zullen leenen; 3° om aan onbekende Overheden zijne vrijheid van handelen ten offer te brengen.

De praktische gevolgtrekkingen, die wij naar aanleiding van Paus Leo's bewijs zouden maken, gelden vooral den Vrijmetselaars. Onder A van ons vorig artikel verzochten wij hen, *voortaan voorzichtiger te wezen met hunne veroordeeling van Katholieke Vereenigingen;* om n. l. deze niet op eene lijn te stellen met *geheime genootschappen.* Tevens hadden wij toen gelegenheid, een spitsvondige tegenwerping onzer geachte tegenstanders op te lossen. Sommige Vrijmetselaars toch, die maar al te goed inzien en gevoelen, dat juist het karakter van geheim genootschap hunne Orde voor de rechtbank van de gezonde rede veroordeelt, willen stout weg beweren, dat de Vrijmetselarij geen geheim genootschap meer is. Want, zeggen zij, haar *statuten*, *doel* en *middelen* zijn bekend geworden; gedrukt zelfs, met goedkeuring van de Orde; overal verspreid en in aller handen!— Van onzen kant hebben wij echter bewezen, dat zulke in druk uitgegeven en *bekende* statuten of regelen *zeer onvolkomen* zijn; en hoe zelfs de Vrijmetselaars van lagere graden door al die gedrukte fraaiigheden schandelijk bedrogen worden. Immers, in de hoogere graden zal men toch wel beter en vollediger met Constitutie, statuten, doel, middelen en leerstellingen der ORDE bekend zijn, dan in de lagere. Welnu, Prins Frederik en Graaf von Haugwitz— die beiden na moeielijke navorschingen achter de geheimen der hoogere graden gekomen waren — bekenden rond uit, en vol verontwaardiging, dat de Vrijmetselaars-Orde in hare hoogste graden *onredelijk, goddeloos* en *ergerlijk* is. Zoo ook luidt het vonnis van Paus Leo XIII; en omdat de maçonnieke „werkplaatsen" der geheele wereld met elkander gemeenschap onderhouden, en de *lagere graden* natuurlijkerwijze tot *de hoogere* geleiden — daarom is DE GEHEELE ORDE veroordeelenswaardig.

Intusschen paait men de massa der Vrijmetselaren met het schijnbaar onschuldig spel van liefelijke woorden, als daar zijn: *Broederschap, Menschenliefde, Weldadigheid, Veredeling van de menschheid, Streven naar licht, en om brave Godskinderen te worden,* enz., enz. — maar bij slot van rekening, (de Orde-broeders getuigden het) heeft de Vrijmetselaar, als hij in de hoogere rangen zijner Orde is opgenomen, schatten gelds, en wat erger is, zijn Israëlitisch, Protestantsch of Katholiek geloof verloren! En of zij bedrogen worden?—

B∴ von der Marwitz, als profaan, General-Luitenant, geeft ons in het eerste deel zijner *Denkwürdigkeiten* de volgende verzekering.

Hoe weinig bedriegers en hoeveel bedrogenen er onder de Vrijmetselaren zijn, kan slechts diegene weten, welke zelf den hoogsten trap beklommen heeft. Maar velen meenen, dat zij op den hoogsten trap staan, terwijl zij zelf nog niet eens den drempel van den hun geheel en al onbekenden tempel bereikt hebben.

Wij eindigen hier de beknopte herhaling van hetgeen in de twee voorgaande artikelen omtrent de Vrijmetselarij door ons gezegd is. Thans maken wij onze laatste gevolgtrekking.

B.

Wat te denken van den Vrijmetselaar die zijne Orde verlaat?

Hij is *een trouwelooze, een man zonder karakter, een meineedige, een onwaardige.*— Zóó luidt gewoonlijk het antwoordt van zeer vele Vrijmetselaars. Hoe menigmaal leest men zulks niet in redevoeringen van hartstochtelijke Fransche of razende en platte Belgische redenaars der Loge! Een onzer vrienden wist zelfs een voorbeeld aan te halen, dat bij gelegenheid eener maçonnieke begrafenis, waarop ook eenige voormalige Vrijmetselaars den overleden vriend de laatste eer waren komen bewijzen, zulk een Redenaar het voor den Overledene als hoogsten lof uitbazuinde, dat deze nimmer afvallig, nimmer een valsche, meineedige broeder geworden was.

Ons dunkt, dat het beantwoorden van onze vraag noch aan Franschen of Belgischen hartstocht, noch aan de zwakke hersens van laatstgenoemden Redenaar moet opgedragen worden. Eene kalme redeneering zal de waarheid met meer zekerheid achterhalen.

Op de eerste plaats nu dienen wij *de redenen* na te gaan, waarom een lid van de Orde ernstig bezwaar kan hebben, langer in de Vrijmetselarij te verblijven. Die redenen zijn tot twee hoofdsoorten terug te brengen; want zij zijn óf van zuiver maçonnieken huishoudelijken aard, of wel van principiëelen aard.

Met de eerste soort van bezwaren, die den Vrijmetselaar zijne Orde nog al eens doen verlaten, hebben wij ons niet bezig te houden, daar er meestal persoonlijke grieven of maatschappelijke, politieke en familie-twisten aan ten grondslag liggen.

Een andere soort van redenen, die noch van zuiver huishoudelijken, noch van louter principiëelen aard kunnen geacht worden, laten wij insgelijks ter zijde en buiten bespreking. Een voorbeeld van deze tusschen-soort levert ons de geschiedenis der Nederlandsche

Vrijmetselarij van de laatste jaren.

B.·. J. M. Baud, in de Vergadering van het Groot-Oosten van 18 Juni 1882 tot Groot-officier benoemd, weigerde die betrekking te aanvaarden, omdat Prins Alexander tot Grootmeester was verkozen. Nog geen maand later wist iedereen in den Lande dat diezelfde *B.·. Baud* zijn mandaat als Voorzittend meester zijner Loge te Arnhem had neergelegd, nadat hij verklaard had: *niet langer te kunnen werken in de Orde, waar een Vorstelijke persoon aan het hoofd staat.* B.·. Baud weigerde dus, langer mede te werken, nadat hij *30 jaren* Vrijmetselaar was geweest.

Wat echter de *principiëele* bezwaren betreft, deze zijn het juist, waarop de geheele kracht onzer redeneering en de beantwoording van de gestelde vraag gaan steunen. En terecht! Beginselen zijn immers de maatstaf, volgens welke wij 's menschen daden moeten prijzen of laken. Want eene lofspraak, die niet op deugdelijke gronden berust, is even dwaas en belachelijk, als een ongegronde beschuldiging van ontrouw, karakterloosheid en meineedigheid verachtelijk is.

Zoo vragen wij dan: kan iemand, die eenmaal in de Vrijmetselaars-Orde is getreden, naderhand *uit overtuiging* bezwaar gevoelen om in die Orde te blijven; en mag hij — ondanks zijn belofte en eed — *uit overtuiging* of wegens principiëel bezwaar de Vrijmetselarij vaarwelzeggen?—

Op het eerste gedeelte van die vraag antwoorden de feiten *bevestigend.*

In zijne Circulaire van 1819, gericht *aan alle Vrijmetselaars boven de graden van Leerling en Gezel*, zegt PRINS FREDERIK, in de Orde *Grootmeester Nationaal*:

„De meeste hoogere graden „kwetsen het gezond verstand of „het gevoel, of bestaan uit louter vormen en ceremoniën.... „Ik moet zelfs bekennen, dat ik „in sommige graden instellingen „heb gevonden, geheel in strijd „met het (voorgewende *Red.*) doel „der Orde, de verbetering van „het menschdom"..............

Daarna openbaart de Prins zijn voornemen en besluit om niet meer dan in de lagere graden te arbeiden. Hij zegt: „Ik neem dit „besluit niet alleen uit OVERTUI„GING, maar ook uit PLICHTBE„SEF."—Onze lezers kennen reeds den voormaligen *Provinciaal-Grootmeester der Vrijmetselarij*, GRAAF VAN HAUGWITZ en hebben uit zijn beroemde *Memorie*, opgedragen aan het Congres der Europeesche Vorsten te Verona 1822, vernomen, dat het hem, den adellijken Vrijmetselaar, „met zijn brandende nieuwsgierigheid gelukte zich meester te maken van de overigens zoo goed bewaarde geheimen zijner Orde, en hoe eindelijk voor hem de sluier werd opgelicht, en de ontdekte geheimen *zijne verontwaardiging wekten.*" Luisteren wij nogmaals naar zijne merkwaardige onthullingen.

„Welken indruk deze ontdekkingen op „mij maakten, laat ik ter beoordeeling „over aan de weinigen, die mijn hart en „mijne gezindheid kennen. Van alle vrien„den uit dien tijd blijft er mij slechts „één over, de Nestor van onze edelsten!— „Het was mijn eerste behoefte, aan Fre„derik Wilhelm (III) al mijne ontdek„kingen mede te deelen. Wij overtuig„den er ons van *dat alle geledingen der* „*Vrijmetselarij van onderen af tot aan* „*de mij bekende hoogste graden, voor ie*„*deren indruk open staan: dat godsdien*„*stige geroelens, zoowel als misdadige plan*„*nen van alle soort, gelijken tred met el*„*kander houden, en de eersten zelfs tot* „*dekmantel der laatsten dienen.*

„Deze overtuiging, die Frederik Wilhelm „geheel met mij deelde, BRACHT MIJ TOT „HET VASTE BESLUIT, OM MIJ VOOR AL„TIJD VAN ELKE DEELNEMING TE ONTHOU„DEN. Aan den Vorst scheen het echter „raadzaam, dat ik niet geheel alle betrek„king met de Vrijmetselarij opgaf, omdat „hij de tegenwoordigheid van rechtscha„pen mannen in de Loges als een mid„del beschouwde, om den invloed van het „verraad te verzwakken en de nu een„maal bestaande genootschappen tot on„schuldige vereenigingen te vormen. Ook „heeft de Prins later als Koning denzelf„den weg gevolgd."

Uit deze en nog meer dergelijke feiten blijkt het zonneklaar: dat er bij een Vrijmetselaar gewichtige bezwaren *kunnen* en *moeten* oprijzen, die zijne vroegere overtuiging betrekkelijk de Vrijmetselarij geheel en al wijzigen en veranderen. En wie ter wereld kan het zulk een Vrijmetselaar ten kwade duiden, dat hij zich alsdan noch door zijne belofte noch door zijnen eed meer gebonden rekent, en ophoudt deel uit te maken van het geheime genootschap, welks Constitutie, statuten, ceremoniën en leerstellingen hem tegen zijne overtuiging, tegen zijn geweten willen doen handelen? *Vrijheid van overtuiging, Vrijheid van geweten boven alles!* predikt men ook in de lagere graden der Orde. Maar waarom dan den man, die van zulk eene vrijheid gebruik wil maken, die naar het voorschrift zijner overtuiging en naar de stem van zijn geweten luisteren wil en daarom zijne Orde verlaten gaat — waarom hem uitgekreten als een trouwlooze, een meineedige, een karakterlooze?

Wij gaan verder, en veronderstellen zelfs, dat een Vrijmetselaar nog niet door de getuigenis van vroeger aangehaalde documenten evenmin als door eigen onderzoek en bevinding is kunnen overtuigd worden, dat de Vrijmetselarij slecht, bedriegelijk en verderfelijk is. Toch volgt uit Paus Leo's bewijs van veroordeeling der Vrijmetselarij, dat ieder Vrijmetselaar *wil hij redelijk handelen* 1° tot geen hoogeren graad meer opklimmen mag; 2° dat hij zelfs aan de Vrijmetselarij verzaken kan en moet. Waarom? Om deze allerduidelijkste en klemmende reden—: dat hij *nooit* en *door geen enkelen band* aan de Vrijmetselarij verbonden was! Hij was er niet aan verbonden door zijne PLECHTIGE BELOFTE; want die belofte om tot een geheim genootschap toe te treden was onredelijk, onzedelijk, ongeldig en dus van geene kracht: evenmin door zijnen EED; want een *eed* kan nimmer een ongeldige en onzedelijke belofte verplichtend maken; ja, even als het verkeerd en zondig is zulk een eed te zweren, evenzeer is het verkeerd en zondig zulk een eed te houden en na te komen.

Wie toch zal iemand misprijzen, die eene belofte van diefstal heeft afgelegd en deze belofte met eede bekrachtigde, wanneer hij later, zijne dwaling en zonde inziende, zijn vroegere belofte en eed als van geene waarde noch verbindende kracht gaat beschouwen — en geen diefstal pleegt?—

De Lezer herinnere zich hier nogmaals de indrukwekkende woorden van wijlen Prins Alexander, waarmede hij ons de ernstige gedachten en aangrijpende gevoelens en gewaarwordingen zoo treffend afschildert, die bij ieder verstandig man moeten opkomen, wanneer hij op het punt staat de Vrijmetselaars-belofte en den Vrijmetselaars-eed af te leggen.

„IK AARZELDE, *omdat het mij* „*moeite kostte eene belofte van trouw* „*af te leggen aan beginselen, die* „*niet in hun vollen omvang voor mij* „*konden worden uiteengezet;* (beginselen) *waaromtrent ik*, OM AAN „EEN INNERLIJK GEVOELDE BEHOEFTE „TE VOLDOEN, *meerdere duidelijk*„*heid verlangde.*"

Ieder man van beginselen en karakter, die zich in de Vrijmetselarij bevindt, zal rekening moeten houden met bovenstaande woorden van veroordeeling zijner Orde. Voor de vierschaar van zijn geweten zal hij zich moeten afvragen: „Welke redelijke drijfveer heeft mij in die geheime maatschappij binnen gevoerd? Hoe kon ik mijn mannentrouw verpanden, om mede te zullen werken tot een doel, mij toenmaals onbekend, en mij tot nu toe onbekend gebleven? Hoe kon ik aan de Overheden van mijnen graad trouw zweren, zonder dat ik vooraf in kennis was gesteld van hetgeen zij mij zouden bevelen? Waarom heb ik mij blindelings en lafhartig den slavenketen des geestes laten aanbinden: een keten, die zooveel onverbreekbare schalmen telt als er graden zijn in de Vrijmetselarij en er eeden van blinde trouw moeten gezworen worden?"— Goddank, die keten is niet onverbreekbaar! zij bestaat zelfs niet voor hem, die met Paus Leo XIII en met elk verstandig man van oordeel is: dat een *onredelijke en onzedelijke belofte* evenmin als een *onheilige eed* nooit de kracht van een zedelijken band of keten bezitten kan. De Vrijmetselaar derhalve, die zijne Orde verlaat, is een man van gezonde beginselen, een man van karakter — een zeer prijzenswaardig mensch!

Wij behoeven geen slotwoord te schrijven voor ons drietal artikelen, waarin wij geantwoord hebben op de vraag: *Waarom veroordeelt Z. H. Paus Leo XIII de Vrijmetselarij?* Die enkele reden van veroordeeling, welke wij aangevoerd en toegelicht hebben, was gegrond op den waren aard der Vrijmetselarij, *(d. i. een geheim genootschap)* en op de redelijke eischen die men voor het afleggen eener *ware en verbindende* belofte stellen moet. De overige bewijzen, die in de Encycliek tot veroordeeling der Vrijmetselarij worden aangetroffen, steunen op eene meer innerlijke kennis van wat er in de Vrijmetselarij plaats heeft: d. i. op de kennis der feiten. Dat nu Paus Leo, met kennis van zaken en gebeurtenissen was toegerust, toen hij zijn vonnis van veroordeeling over de Vrijmetselarij uitsprak, zal ons „een Broeder-Vrijmetselaar" nog ten slotte getuigen. Reeds in 1841 schreef hij in *Das Deutsche Vierteljahrschrift: Hierin moet men de Roomsche Curie recht doen wedervaren;* ZIJ DOORGRONDDE HET DOEL EN DE STREKKING VAN DEN VRIJMETSELAARS-BOND EN HET GEWICHT DER ZAAK EERDER EN BETER, EN BLEEF GETROUWER AAN HARE OPVATTING DAN VELE LEDEN VAN HET GENOOTSCHAP ZELF.

In deze merkwaardige bekentenis uit het vijandelijk kamp- zelve ligt voor ons Katholieken tevens de bevestiging van wat wij omtrent den Opperpriester van Rome gelooven: De Paus is de Herder van Christus' Kerk: de Herder die onder Goddelijke voorlichting zijne schapen op den weg der waarheid geleiden moet. Hoe kan nu de Opperherder met zekerheid de waarheid leeren, als hij ook de dwaling en de schuilhoeken der dwaling niet weet aan te wijzen? De dwaling waartegen Paus Leo XIII zijne geloovigen waarschuwt is de Vrijmetselarij, hare schuilhoeken zijn de Loges! In zijne Encycliek heeft Z. H. het ontegensprekelijk en overtuigend bewezen.

BAZAAR.

Drenta den e sala di Exposicion i tira un bista general riba toer cos huntoe, i lo bo keda admirar, manera encantar coe un panorama asina boenita. E sala bon iluminar, toer e cosnan bon poner coe orde, simetria i elegancia ta haci un impresion agradabel riba un hende, particularmente si e hende ta amante di arte i si é tien algun conocementoe tantoe di obra di manoe como di machien.

Maar lo mi no keda para na porta stom admirar; ni lo mi trata di doena un descripcion poética di e conjunto espléndido. Laga nos drenté i mira coe atencion, i examina i huzga coe arte algun koema di tantoe i tantoe cos boenita trahar coe mantantoe toi tera como na Curaçao.

Drenta e salon principal! Na muraja di fondo, poner na un haltura, na lugá di mas bista, nos ta mira cos di mas *lustoso* koe tien aden. Ta un *bouquet grandi*, masjá grandi i trahar toer coe *scama di pisci*. Ta un cos di mérito pa e pacenci necesario pa pone tantoe scama cerca otro coe arte i bon gustoe.

Despues laha wowo un poco i riba un cos koe pare un altar, nos ta haja un multitud di obra di manoe estrangero i di Curaçao, ko ta digno di nos atencion.

Varios *bouquet di cocolisji* varios *cosintji di fulo* i otro stof coe borduur of coe obra disajet haloe, un panjal di obra di angúa, ora di spanjó, fini, cadá, boenita; un *cadro o paisaje* toer trahar di pluma, koenanos manera di corda ta obra di mas composicion, di mas arte, di mas trabaoali mas pacenci, mas complect, mas fini, a un palabra, di promé ora nos huzga obradi manoe segun perfeccion di arte. Dete diferente trabao di cocolisjinan tien toe, koe ta també un cos perfect en estilo obra di man. Ta un bouquet. Traco di ocuda e rama di flornan ta sali di un piedra di [illegible] manera i paloe di fruta den invierno, sin jerba, hieramente blancoe di sneeuw. Fo di e troncai, koe riba dié mes cada ta un cos bonita, ta sali coe un sorto di encanto uchoe rama fini borde, jeon di jerba fini borde també, koe ta carga na nan pun un hopi flor trahar di diferente sorto di cocolisji blancoe i [illegible] maar disina borlimpiar, cortar, pegar, i poner coe asin bon simetria sin un [illegible], asina coe variacion, sin aglomeraci a coe tantoe geia den partimentoe di cada cos, koe ni kanti ni atras, ni tronco, ni jerba, ni flor, a laga nada di desea na artista di mas exigente. Den e obranan di Curaçao, i di mas mérito.

Un ura di Clabu tien també bon imitar i di gracioso composicion. *Un tacho* di paloe, spar coe jerba di dreif artificial, jeen di fruta di was, banana, bacoba, mango, rasjú, lamoentji &ª, &ª, ta un cos boeita.

Cadabanda di e especie di e trono di arte ta brija *un stool grandi* coe bonita i zitting di tapiceria, un tempel (pato) i hotel (paden), obra grandi i bon tratar ter, toer di cocolisji, alo ménos té na oentende por mira. Ta un cos di hopi mérito.

Riba e otro mesa i lugarnan tien un number asina grandi di cos boenita i di luo, koe ta imposibel pa nombra. Tien un *bouquet di pluma* basta grandi, koe pa liapieza di su colornan i pegamentoe limpi di e plumanan pa forma cada flor, merece di ta nombrar particularmente. Si ta un defecto di arte, nos ta hajé muchoe jeen agomerar; maar é ta bon trahar!

Un maaier trahar toer di jerba secoe, maské ta un cos chikitoe, ta moestra koe e hende koe a trahéle tien ingenio, constancia, pacenci i arte.

Trabao di borduur, nan ta sin nomber; toer sorto di cos: lenzoe, kraag, fichu, cuadro &ª. Lo nos nombra algun pieza numa. Tien un cuadro den lesji banda di e Trono, koe nos a nombra, koe ta di mihó, si nos huzga igualdad, limpieza, finura di cada steek; no ta un obra grandi ni di muchoe bista, nó, maar sí un obra perfect en cuanto trabao di man, composicion i tekementoe di e trabao na un palabra é ta lo ke nos por jama bon trabá toer afó! Varios otro lenzoe, obra di angúa i di borduur merece mencion, maar lo ta muchoe largoe pa nombra un pa un. Dos tien sin embargo, koe merece. Un obra di angúa, koe pa su finoza netji di cada steek mees ta un cos cabar. Otro ta un obra koe nan ta jama di *croisé*, bruhar coe obra di angúa i borduur; é també ta un cos bon cabar, limpi, bon combinar i koe ta moenstra gustoe artístico den e hende koe a hacié.

Otro camina tien un torintji di ivoor;

si ta trahar coe man, lo ké na bista noema nos no por dicidi. é ta bal la pena di poné atencion riba dié. —Si ta obra di machien, su mérito ta poco, maar é ta semper un cos boenita.

¿ Lo nos por pasa un revista detajá riba toer e obranan di fábrica koe ta pronk coe orgujo den e local-aí? Nó, imposibel. Tien mil i mil bagatela i fruslería, maar den nan tien hopi cos di mérito pa su nobedad of curiosidad di su trabao. Un *horlogi di mesa* particularmente ta jama atencion coe e forma particular di su slinger i mañera ingenioso k'é ta moef. Su principio mecánico ta basar riba lo ké física ta jama *inercia en el movimiento.*

Maar laga nos stop doenando lof na toer e hendenan di tantoe bon gustoe koe a traha asina tantoe cos elegante i ricoe, boenita i magnífico i di tantoe otro persona, koe tambe tabatien asina bon gustoe di scohe asina hopi cos di novedad i curiosidad pa encanta bista i atencion di mi miradónan, koe a gasta nan tempoe bon gastá pa bin mira tantoe maravilla di arte i manufactura.

I lo ké ta mas boenita di oer, toer e hendenan-aí koe a obra coe gustoe asina diferente, no a obra sino baodi impulso di un i mees sintimentoe, gradi, nobel, dibino, *Caridad*, na ocasion c celebra e mees sintimentoe grandi, nobel, dibino, koe ta jena hinter CIEN ANJA i bida di e generoso i filántropo

SIR MOSES MONTEFIORE.

CORRESPONDENCIA.

Panama, 5 di October 1884.

(*Siguimentoe*).

....

....

Mi ta bai haci bo comprende mas ó menos, com trabaonan di Canal ta reglar. Na Colon tien un intoor camina ta emplear e ambtenarnan koe ta dirigi trabaonan di a. Di Colon na Panamá tien binti is estacion na diferente lugar. Ncada estacion tien e ambtenaar i genan [illegible] ta di mester, i e cantidad di trabador koe trabao ta pid Foi Colon té Panamá faltapoco ser e estacionnan ta comunica un e otro coe telegraaf. Com lo mi ta di haci usoe di nomber di algundi e estacionnan, lo mi poñe un lst di nan toer unbé coe un numbe tras di cada unoe pa moenstra cantoe mijl e ta foi Colon: 1 *Colon*, 2 *Christophe Colomb*, 3 *Monkey Hill*, 2 mijas), 4 *Mindi* (4), 5 *Gatun* (7), 6 *Lion Hill* (9), 7 *Ahorca Lagarto* (13) 8 *Bohio Soldado* (16): 9 *Buenavista* (17); 10 *Frijoles* (19); 11 *Tavernilla* (21); 12 *San Pablo* (23): 13 *Bailamono* (24): 14 *Mamey* (25): 15 *Gorgona* (2); 16 *Bas-Matachin* (29); 17 *Matachin* (30); 18 *Bas Obispo* (31); 19 *Haut Obispo* (32); 20 *Las Carcadas* (34); 21 *Emperador* (36); 22 *Culebra* (36); 23 *Rio Grande Superior* (38); 24 *Paraiso* (40); 25 *Pedro Miguel* (41); 26 *Rio Grande Inferior* (43); 27 *Corosul* (4.); 28 *Panamá* (47).

Ora hende ta bai di Colon na Panamá un hende ta keda stom di mira e obra grandinan, koe nan ta traha n'e estacionnan.

Toer camina hende ta mira *dragas* enorme (masjar grandi) koe ta coba ceroenan, i tambe hopi locomotor, koe ta hiba material na oenda koe mester. Mr. de Lesseps ta sigura, koe e Canal lo keda habri na 1888, maar tien algun otro koe dici, koe esai no ta posibel. Aki tien dos opinion. Algun hende ta kere toer kiko Mr. Lesseps papia, e otronan ta di opinion contrali. Lo ciertoe ta koe nan a gasta e prome mandá di placa di 300 milioen di francoe; e Administradornan ta sigura, koe asuntoe di placa ta bin para, koe lo tien fondo mas koe mester pa caba cobamentoe.– Na varios lugar nan a haja dificultad, koe nan mester a traha duroe pa nan pasa adilanti. Den *rio di Fox* dragas-nan no por traha mas, sino ora nan boela coe dinamita su fondo, koe ta di granito [piedra masjá duroe]. Na *Culebra* tambe nan a topa un ceroe toer baranca fó di ariba té abao, koe nan meste boela coe dinamita, maar nada di es-aí hende por bisa coe siguranza; pasobra nan a modifica (troca un poco) e plan asina tantoe bé, koe te ainda hende no sabi ki linja e Canal lo tien. E siman-aki mees nan a resolbe di troca linja di e camina di heroe „*Panamá Railroad.*" Segun un publicacion oficial di Compania, nan tien intencion di probecha e tempoe di secura, koe ta bai drenta, pa nan doena un stoot extraordinario na toer trabao. Cobamentoe lo aumenta hopi mil meter cúbico cada luna. Companía ta sigura koe den anja koe ta bini, lo nan marca un era nobo den historia di trahadornan den *Ismo* i den henter mundoe. Dia 10 di luna pasá un agente di Companía a barca pa bai Mexico bai busca trinta mil trahador. Awor no tien mas koe diez cincoe mil na trabao: pa motiboe di masjá hopi awaceroe nan a despacha diez mil, pasobra no tabata posibel pa nan sigi trabao. Mr. Lesseps lo ta-aki na Ismo na Januari di anja koe ta bini i ta suponé koe toer cos lo ta reglar i lo nan por bisa sigur, ki tem lo nan por navega den canal di Panamá, koe awé ta jama atencion di toer parti di mundoe. Estado di salud riba linja (na estacion nan) ta basta bon, menos na *Matachin* i *Culebra*, camina caintura ta haci su sansanja.

Situacion politica di Estado tabata hopi alarmá den e últimoe dianan-aki pa motiboe di e pleitamentoe pa scohe un Presidente di Estado. Cada momento nan tabata spera un tumulto (desorder): *Dr. Benjamin Ruiz*, koe mester tabata un candidato, no a keda contentoe coe scohementoe di *Lambert* i é kier a kibra e scohementoe coe forza, maar parce koe forza a faltéle. Té ainda e cuestion-aí no ta hinteramente reglar, maar anima di publiek ta mas sosegar.

Aki nan no ta papia nada di Curaçao tocanti Canal. Semper mi tabata di opinion koe habrimentoe di e Canal lo no trece ningun probechi pa nos isla. Curaçao ta conta, koe si é tien un *droogdok*, toer e vapornan, koe lo tien algo di dresa, lo nan doenéle preferencia. Masjá bon es-ai lo por ta, si Companía di Canal no pone un *droogdok* den Canal mees, manera é ta papia den su contrata coe Gobiernoe di Colombia. Una bez koe nan tien un *dok* asina na manoe, no ta di supone koe e barcoe-nan koe lo tien di cruza Canal, lo toema trabao di bai té na Curaçao pa bai dresa. Dios lagá mi ta hera; maar té awor mi no ta mira ningun benetici pa Curaçao.

Promé mi caba, lo mi contá bo un cos di mas curioso i particular koe mi a mira aki, i koe naturalmente a jama mi atencion asina tantoe, koe mi dici: " Mi tin di conta e cos aki na............"

Un mainta mi tabata para combersa coe algun otro hende i mi a mira un indian pasa; e tabatien di 16 pa 18 anja i un homber tabata coenéle na su manoe pa bibéle, net manera hende sâ haci coe mucha chikitoe. E circunstancia-aí, bobo koe e indian tabata parce, su cara asina fligi, a haci mi puntra un hende di aki, kiko esai tabata nifica; i figurá bo, com mi a keda ora el a respondé mi, koe masjá hopi bé nan ta trecé e indiannan-ai foi *Darien*, un puebel aki cerca, pa bin *kita lechi*. A parcé mi imposibel koe hende por trece un homber di e edad-ai pa bin kita lechi. Poco despues mi a mira e indian bolbe pasa coe su companjero; mi a jega cerca di e companjero, koe tabata papia spanjó i mi a puntréle, kiko e indian-aí a bin haci aki i el a bisá mi k'el a trecéle bin pasa algun dia akí, pasobra té ainda é ta bebe lechi i su mama kié kitéle.

Despues lo mi tien gustoe di doená bo toer nobo di algun interes, koe mi por haja.....................

....

Su obediente servidor i amigoe,

....

NIEUWSBERICHTEN.

CURAÇAO.

Gouvernements-besluiten.

Curaçao, den 6n. November 1884.

Aan den Heer *W. C. Willemsen*, griffier bij het Kantongerecht, tevens Yker en Rooimeester alhier, tot verder herstel van gezondheid, eene verlofsverlenging verleend van drie maanden.

Barber.

Parochie van St. *Jozef*, 28 Oct. 1884

Gelijk wij onlangs meldden, was ook heden onze eenvoudige school in een deftig ambtshuis herschapen, en daarin ook nu niet weinig drukte waar te nemen.

Dertien paren toch kwamen in dat gebouw een *burgerlijk* huwelijk sluiten. Alle dezen hadden den vorigen keer in dezelfde school, gelijk wij toen ook gemeld hebben, hun burgerlijken ondertrouw komen doen. Het getal kinderen, die bij deze laatste gelegenheid burgerlijk geecht werden, beliep 51. Dit gevoegd bij onze vorige opgave geeft een cijfer aan van 23 burgerlijke huwelijken in tweeën voltrokken, die het burgerlijk echten van 86 kinderen ten gevolge hebben gehad.

Dit verheugt ons, omdat het bewijst 't geen wij steeds hebben beweerd, dat namenlijk onze eenvoudige bevolking in de buiten-districten volstrekt niet onwillig is, om aan 's lands wetten, hoe lastig dikwijls ook, te gehoorzamen, indien men haar maar een weinig helpt, en aan hare zwarigheden, die dikwijls van bijzonderen aard zijn, en die men vaak niet maar met een enkel woord op zij kan zetten, een weinig wil tegemoet komen. Ons geacht Bestuur heeft dit terecht begrepen en daardoor getoond, dat het waarachtig regeeringsbeleid bezit, dat zeker niet halstarrig aan de letter van de wet blijft vasthouden, maar nauwkeurig toeziet, wat de wetgever zou verlangd hebben, indien hij de locale omstandigheden gekend hadden.

Een woord van lof mogen wij bij deze gelegenheid niet onthouden aan den plaatselijken Districtmeester den WelEdl. Gestr. Heer *J. P. Eskildsen*, die door zijne hulpvaardigheid wederom getoond heeft, dat hij de humane inzichten van het Bestuur weet te begrijpen en krachtig te ondersteunen, wat moeite het hem ook koste.

Het spreekwoord zegt, dat woorden wekken en voorbeelden trekken; dit blijkt ook in deze zaak waarheid te zijn. Wij hooren althans dat in de naburige parochie van S. Willibrord, ook Buitenbosch geheeten, *een-en-dertig* paren zich voorbereiden tot het aangaan van een burgerlijk huwelijk voor denzelfden Heer Districtmeester. Zoodra wij daarvan zekerheid hebben, zullen wij niet nalaten dit aan onze lezers mede te deelen.

NEDERLAND.

De Nederlandsche *Staats–Courant* van 8 October bevatte het volgende Kon. besluit van 5 October.

1e de Min. van Binnenl. Zaken wordt gemachtigd, op Zaterdag 11 Oct. a. s., des namiddags te drie uren, namens Z. M. de tegenwoordige zitting van de Staten–Generaal in een vereenigde vergadering der beide Kamers te sluiten.

2e bepaald wordt, dat de Eerste en Tweede Kamer der Staten–Generaal met het tijdstip der sluiting worden ontbonden, en dat de verkiezingen zullen gehouden worden:

tot samenstelling van de Tweede Kamer der Staten–Generaal op Dinsdag 28 October, en de eventueele herstemmingen op Dinsdag 4 November d. a. v.:

tot samenstelling van de Eerste Kamer der Staten–Generaal op Woensdag 5 November a. s.;

2e bepaald wordt, dat de nieuwe zitting der Staten–Generaal zal geopend worden op Maandag 17 Nov. a. s.

Den Haag. [Telgr. 9 Oct.]— De Koning heeft in de laatste dagen menigmaal conferentie gehouden met de Hertog van Nassau, 't geen tot de volgende overeenkomst betrekkelijk de troonopvolging zou geleid hebben.

Koning Willem III erkent de rechten des Hertogs op den troon van Luxemburg; van zijnen kant erkent de Hertog die van Prinses Wilhelmina op den Nederlandschen troon.

Gedurende de aanstaande feestelijkheden in Luxemburg zal de Koning van Nederland openlijk en plechtig den Hertog van Nassau aan het Hof voorstellen als zijnen opvolger in het Groot-Hertogdom Luxemburg.

Telegr. 29 *Oct.* De Stoomboot *Maasdam* is op hare reis van Rotterdam naar New-York verbraad. Omtrent het lot der opvarenden is niets bekend.

Telegr. 30 *Oct.* De liberalen hebben bij de verkiezingen gezegevierd.

— Het eerste Conservatorium voor muziek in Nederland werd 1e September jl. te Amsterdam opgericht. De oorkonde der stichting luidt als volgt: „Ter herinnering aan de oprichting van het Conservatorium in Amsterdam, den eersten September 1884, en zijn wordings-geschiedenis, zij hier vermeld, dat *Daniël de Lange* zijne kunstbroeders *Frans Coenen*, *Johan Messchaert* en *Julius Rontgen* uitnoodigde, met hem een Conservatorium voor muziek te stichten, en dat deze vier kunstenaars besloten, hunne talenten en tijd te wijden aan de verwezenlijking van dit doel. Het afdeelingsbestuur der Maatschappij tot bevordering der Toonkunst gaf zijn wensch te kennen, zich aan dat streven aan te sluiten, waarop nu de samenstelling door de Afdeeling Amsterdam werd overgenomen en de vier oprichters met *Joseph Cramer*, *Henri Bosmans*, en *J. B. C. de Pauw* de leiding op het gebied der kunst aanvaardden."

De lessen werden geopend met 28 leerlingen van beiderlei geslacht, zijnde van 33 adspiranten 5 bij het examen afgewezen.

ROME, 23 Oct.— Eergisteren kwamen er in Italië 200 nieuwe gevallen van cholera voor: gisteren telde men 140 dooden.

— De cholera woedt nog steeds in vele plaatsen van Italië, maar is toch in de laatste maand gelukkig zeer in hevigheid verminderd.

— 28 Oct. De Cholera is in Italië zoo goed als geweken.

— Behalve *Z. Em. Kardinaal Sanfelice* bevond zich te Napels een schatrijk *Israëliet*, die wonderen van liefdadigheid deed. Evenals de Kardenaal doorkruiste hij de meest besmette wijken der stad, om overal troost en geldelijken bijstand te schenken. Die menschenvriend is echter spoedig het slachtoffer van zijne menschlievendheid geworden, daar hij ernstig door de cholera werd aangetast. Zoodra Kardenaal Sanfelice die tijdig vernam, begaf hij zich midden in den nacht naar het ziekbed des lijders om hem te troosten en op te beuren. De prelaat heeft aldus naar het verheven voorbeeld van den H. Carolus Borromeus getoond, dat de Kerk hulde brengt aan alle ware deugd, onverschillig door wien zij beoefend wordt.

— Bij gelegenheid, dat de radicalen van Genua op 20 September jl. de inneming van Rome door het Italiaansche gouvernement herdachten, droegen zij een vaandel rond, waarop *de Zegevierende Satan* was afgebeeld.

— Volgens de *Moniteur de Rome* is Generaal *Guzman Blanco* van wege de Venezolaansche Republiek bij Z. H. den Paus geaccrediteerd.

BRUSSEL, 24 Oct.— Men zegt, dat er een nieuw Ministerie gevormd is, met den heer *Bernaert* (die minister van Landbouw was in het vorig Kabinet) als Premier. De heer *Thonissen* wordt minister van Binnenlandsche Zaken; de heer Bruyn van Landbouw; de heer *Fries* of wel de heer *Becker* van Justitie. De overige zetels zullen niet van minister veranderen. Volgens hetzelfde telegram zou het nieuwe ministerie eene wijziging in de Schoolwet voorstellen, in dien zin, dat voortaan de Onderwijzers, geestelijken zoowel als leeken, Belgen moeten wezen; en het pensioen of wachtgeld der afgetreden onderwijzers verhoogd zal worden.

— Bij de verkiezingen voor de Gemeenteraden hebben de Liberalen gezegevierd.

BERLIJN, 23 Oct.— De Keizer heeft bezit genomen van alle feodale eigendommen van wijlen den Hertog

van Brunswijk. De persoonlijke bezittingen, waarover de overleden Hertog bij testament beschikkingen gemaakt heeft, bedragen de waarde van 50 millioen mark. De zaak van Erfopvolging dreigt eene belangrijke quaestie van Europeesche politiek te zullen worden; want de Hertog van Cumberland, ergenaam van het Hertogdom Brunswijk, wil zijnen eisch van herstel van het Koninkrijk Hannover niet opgeven. Prins Bismarck zou van meening zijn, dat de Keizer zich met het bestuur van 't Hertogdom moet belasten, zoo de Hertog van Cumberland niet tot eene schikking wil overgaan opzichtens Hannover. De Keizer van Rusland, de Prins van Wales en de Koning van Griekenland raden den Hertog van Cumberland aan, om met den Keizer deze zaak te regelen. Een hevige familie-twist is dus te verwachten.

NEW-YORK. — Het *Montefiore-feest* is hier algemeen gevierd.

— Een telegram uit Genera meldt, dat het *Grand Hotel* te Lauterbrunnen door brand vernield is; de schade beloopt $ 1,000,000.

Berichten uit St. Petersburg melden, dat het *Duitsch Theater* te Moscou en 76 winkelhuizen door brand zijn vernield; de schade wordt begroot op 3,000,000 roebles.

CAIRO, 13 Oct.— Uit Dongola wordt bericht, dat de Mahdi twee groote legers gezonden heeft om die plaats aan te vallen. Generaal Wolseley heeft 1.200 man infanterie in de nabijheid van Dongola doen post vatten.

— Zebehr Pacha had aangeboden zich naar Soudan te begeven, zelfs zonder geld en troepen. De Engelsche authoriteiten verzetten zich tegen zijn vertrek, omdat eenige dagen geleden een brief van hem aan de Mahdi onderschept is, waarin hij den Valschen Profeet aanraadt, om voort te gaan met zijnen opstand. Generaal Gordon onderhoudt gemeenschap met de stad Berber.— Den 24n October was het Kabinet van Londen nog niet besloten om spoed te maken met het zenden van troepen naar Khartoum langs den Nijl. De aankomst van Lord Northbrook te Londen moest eerst nog afgewacht worden. Generaal Wolseley zou intusschen den 1n November gereed zijn, om van Waddy Halfa naar Sarrass op te rukken.—Dit laatste heeft volgens *telgr. 29 Oct.* reeds plaats gehad.

HONG-KONG, 23 Oct.— Voortdurend meldt men het binnenrukken in Tong-King van Chineesche troepen; de regeering te Parijs bevindt zich hierdoor in groote ongelegenheid: in het Kabinet heerscht verdeeldheid, wat betreft het nemen van maatregelen om de Fransche troepenmacht in het Oosten te versterken.— Generaal Campenon, de Minister van Oorlog, is niet genegen, buiten de Kamer om, een corps d'armé uit te rusten.— In Opper-Tong-King hebben de Chineezen, den 21n Oct. een aanval op de Franschen gedaan, maar werden met groot verlies teruggeslagen. De Fransche Corvetten wisselden schoten met de forten van Tauvan.— Telegrammen van 24 October brengen de tijding dat de Chineezen de stad Hong-hoa belegeren.

De volgende versterkingen zullen naar het Oosten gezonden worden: 9,000 man voor Generaal Brière, 3,000 man voor Admiraal Courbet op Formosa, 8 artillerie-batterijen voor de operaties in Tong-King.

— Engelands voorstellen van bemiddeling in de Fransch-Chineesche verwikkelingen werden reeds aanstonds door Frankrijk afgewezen.

Curaçao 3 November 1884.

Mi muy estimado i apreciado Amigoe Ipi.

Trobé un notici chikitoe na ocasion koe e vapor di *red D* ta sali majan.

Antajera awa-seroe a cai trobé bonitoe den 4 i 5 district. También, manera nan dici, nan a haja awa na Punda i banda riba, toch trobé na 2 district nan a haja muchoe menos koe nos.

Nobo di Curaçao mees ta masjar poco. Fiesta di Montefiore, manera mi a tende, tabata masjar bonitoe. Mi no tabatien ni tem, ni gustoe pa bai mira cos, maar, ken koe mi a papia, toer tabata contentoe. Natural, semper bo ta haja un ó dos coe un spiritu di contradiccion, maar nan boz ta gesmoor denter tantoe gabamentoe.

Ipi, a bo ta pidi mi den bo último carta, di mandá bo mi jioe Law, ó, si net bo no ta pidi, toch bo ta specula pa mi haci cos asina. Maar, mi Amigoe, larga mi Law chikitoe *es* koe el ta, es ta: jioe di Cobi, carpinter. Danki Dios, a mi no ta pober, mi tien pa biba; ma toch mi tien miedoe pa halzá mi i mi jioenan riba estadoe, koe Dios a boetá mi aden. Awor mi no ta contra, koe Law ta sinja bon linga, un ciencia berdudero religioso, ta esai koe mi a spera semper, i koe mi mees a busca i ta busca toer dia mas i mas. Maar bisá mi ¿ si mi Law lo bai asina leuw for di mi, den un tera tantoe lugoso como Francia, ló no sinja otro cos tambe, koe es koe el tien di mester? Ademas pa awor el ta poco muchoe chikitoe, i mester ainda wowo di mama i tata koe ta freuó. Despues di su promer Comunion lo mi mira, kiko Dios kier koe mi jioe lo haci; maar semper mi ta spera, koe ora es cos lo socede, koe aki na Curaçao mees, lo nos haja es koe awor hopi ta busca afor.

Mi ta spera, mi Amigoe, koe bo no ta toema mi palabra pa maloe. Bo ta conocé mi, p'esai mi ta papia francamente.

Mi ta masjar contentoe, koe bo tien speranza riba un bon porvenir. Esai lo combini bo, i sin duda lo bo probecha coe esai. Maar toch pa papia klaar, sin trastoe, lo mi ta contentoe si bo tabata aki trobé; pasobra pa mi lo bo bira muchoe stranjo na bo tera. Maar cada un su gustoe. Ta berde tambe, koe aki bo no tien pa cumpli coe bo deseo. Semper foi chikitoe bo a moenstrá bo jamar pa mira henter mundoe. Com mi ta corda bon ainda e combersacionnan, koe nos tabatien den nos tem di mucha, ora mi tabata mucha carpinter ainda, i koe mi tabata juda mi Tata na cas di bo Papa, combersacionnan koe semper tabata caba; „ Ai, Cobi, esai si, mi „ meste haci un dia biaga den henter mundoe", i sin duda bo ta corda mi contesta: „Hoelandesnan dici, Oost, West t' „ huis best". I esai ta ainda mi respondi. Mi ta hajá mi bon aki, i si algun bez, na un momentoe di entusiasmo, mi por a moenstra també un deseo pa haci cualkier biaga, anto esai tabata un golpi di nervio, ma no un palabra di coerazon, koe tabata papia. Maar trobé, Ipi, cada un su gustoe.

Si awor di un banda mi tien gustoe pa bo bini cas liger, toch di un otro banda mi ta contentoe di bo biaganan, pasobra toer bo carta ta gustá mi. P'esai mi ta pidi bo, no larga di scirbi mi, principalmente awor, koe bo ta na Roma. Corda, koe cos chikitoe també ta interesa nos muchoe bez masjar hopi.

Den es luna-aki lo mi haja trobé un reunion agradabel i mas grandi koe coestumber, pasobra Sjon Luis i Rimon lo bini també.

Adios, mi Amigoe, té despues. Coeminda Maike di mi parti. Toer bo famia, amigoe i conocirnan ta comindá bo pa manoe di mi,

Bo Amigoe,

Cobi.

Voorspoedig bevallen van een Zoon

MEVROUW VAN DEN BRANDHOF

Tuttel van der Weide.

Eenige kennisgeving.

Gouvernementshuis

3 November 1884.

THEATER NAAR.

Buitengewone Tooneelvoorstelling

ten behoeve der armen te Curaçao,

te geven door Zr. Ms. troepen met medewerking van de muziek van het garnizoen te Curaçao,

op Maandag 10 en Dinsdag 11 November 1884.

PROGRAMMA.

Doris Knoopenschaar

OF

Een Bankbiljet van duizend gulden.

Groot beroemd blijspel met zang in 4 bedrijven van A. Ruijsch.

KORT VAN MEMORIE.

Blijspel in één Bedrijf.

PRIJZEN DER PLAATSEN.

Palcos van 6 personen	f 12.—
Id. „ 4 „	„ 8.—
Beneden zitplaatsen á	„ 1.12½
Algemeen entrée á	„ 2.—
Galerij	„ 50

AANVANG TEN 8 URE PRECIES.



BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van GOUDEN en ZILVEREN voorwerpen, beleend bij de Spaar- en Beleenbank van 1 Januari tot met 30 Juni 1882 onder Nº 5545 R tot met 972 S, zal plaats hebben op 13 November a. s. en volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der interesten.

Curaçao, 22 October 1884.

De Voorzitter

M. P. CURIEL.

ANUNCIO.

FIENDISJI di prendanan di ORO i PLATA, koe tien placa fiá arriba, na Spaar- i Beleen-bank, fó di 1º Januari té 30 Juni 1882, di Nº 5545 R, tot met 972 S, lo tien lugá dia 13 November i dianan sigiente.

Ta pidi donjonan, di paga interes, atin di evita bendementoe.

Curaçao, 22 October 1884.

President,

M. P. CURIEL.

Rebista del Mercado.

NEW-YORK, Oct. 24, 1884.

Azúcar. — (Mercado quieto).			
Cuba-Mascabado	4¾	a	5 3/16
idem Centrifugo	5¾	a	5¾
Pt° Rico	4¾	a	5 3/16
Aloe		a	8
Brazilete.			
Delgado	$ 20	a	25
Grueso	$ 25	a	30
Café. (Existencia 25,400 sacos).			
MARACAIBO.			
Trujillo	9¾	a	10¼
Bocoñó	10	a	10¾
Mérida	10¾	a	12
Cúcuta	10¾	a	11¼
Clases extra	12	a	13¾
SABANILLA. (Existencia 5,600 sacos).			
Ordinario	10	a	10¼
Regular	10¾	a	10¾
Bueno	11	a	11¼
Superior	12	a	12¼
Clases extras	13	a	14
LA GUAIRA, CARÁCAS Y Pto CABELLO. (Existencia 11,800 sacos).			
Trillado	9¾	a	10¼
Descerezado	10¾	a	12
CORO	9	a	9¼
Bálsamo Tolú		a	35
Bálsamo Copaiba	35	a	36
Cueros de chivo. (Mercado firme).			
Coro escojidos 1ª		a	60
Coro escojidos 2ª		a	37¼
Coro escojidos 3ª		a	35
Maracaibo	31	a	32¼
La Guaira & Pt° Cabello	27	a	28
Rio Hacha sin escojer		a	40
Cueros de cuado. (Mercado quieto).			
Orinoco		a	27
La Guaira		a	35
Pt° Cabello		a	27¼
Cueros de Res.			
Dulce La Guaira		a	14
„ Pt° Cabello		a	10
Salados		a	14
MARACAIBO. (Mercado quieto).			
Dulce	15¾	a	16¼
Salados		a	14
SABANILLA, sin escojer		a	17
BOGOTÁ idem	19¾	a	21
RIO HACHA, sin escojer		a	13
ORINOCO, sin escojer		a	21
Pto. PLATA		a	13¾
Caucho (Mercado quieto).			
Pt° fino		a	52
„ ordinario		a	42
Cacao. Mercado quieto).			
Maracaibo	22	a	23
Caracas	17	a	18
Dividivi (Mercado quieto)	$ 30	a	$ 35
Lana		a	9
Miel de Abeja.			
doble, por Galon en deposito	53	a	55
de S. Domingo „ „	51	a	72
Palo de Mora. (Mercado quieto.)			
Maracaibo		a	22.00
Savanilla		a	14.00
Zarapia (Nominal)	1.50	a	1.75

CAMBIOS. ☞ El cambio en Paris sobre Londres está hoy a fr 25.1¾.

Sobre Londres Letras Banqueras á 3 d ¡ v $	a	4 81¾
id. „ „ „ 60 „ „	a	4 84¾
Sobre Paris. „ „ „ 3 „ fres	a	5 19¾
id. „ „ „ 60 „ „	a	5 22¾
Sobre Hamburgo „ „ „ 3 „ M.	a	95¾
id. „ „ „ 60 „ „	a	94¾

Azúcar Refinada.— El "drawback" sobre azúcar refinada ha sido reducido a $ 2.82 ménos 1 .

"Impr. de la Libreria" de A. Bethencourt e hijos.